



Coronavirus: Qhia ntxiv txog mus ncig tebchaws/nkag tuaj hauv tebchaws Asmeskas

Tshua txog ib tsoom hauv tsev kawm ntawv:

Hnub Zwj Kuab tas los no, tsoom fww (nomtswv) teb chaws [tau tshaj tawm yuav tau ua li cas ntxiv](#) txog tus kab mob *coronavirus* uas yuav raug nws cov neeg thiab cov neeg ntawm lwm lub tebchaws tam sim no nyob rau Suav Teb. Cov neeg uas tau mus ncig rau los tab tom nyob rau Suav Teb yuav los tsis tau rau teb chaws Asmeska. Cov mejiyig txawv teb chaws uas txwv tsis pub nkag tuaj hu tau rau *International Student Services* sai li sai tau tham txog lawv cov [ntaub ntawv nkaj tuaj nyob qhov twg lawm \(immigration status\)](#).

Cov cai no tsis hais tias kev kis tus kab mob *coronavirus* ho nce ntxiv li cas hauv UW–Madison. Txog tam sim no, tsis tau muaj cov neeg muaj tus kab mob *Novel Coronavirus (2019-nCoV)* nyob hauv tsev kawm ntawv UW–Madison los xeev Wisconsin.

UW–Madison ua raws li [CDC kom ua \(guidance\)](#) thiab qhia ntxiv tias tsis txwv kom cov neeg tau mus rau Suav Teb los thiab tsis muaj cov cim mob txhob mus rau cov hoob kawm ntawv los ua haujlwm. Cov xibfwb, cov neeg qhia ntawv, thiab neeg ua haujlwm hais tsis tau kom cov mejiyig los neeg ua haujlwm nyob tom tsev vim lawv tau mus ncig tebchaws los raws li pom yog tuaj qhov twg tuaj.

Txwv tsis pub cov mejiyig uas University txhawb mus kawm ntawv nyob txawv tebchaws mus rau Suav Teb raws li [Department of State](#) thiab [CDC](#) tau kom ua. UW–Madison tus cai [international travel policy](#) yog rau cov mus tawm tebchaws, rau cov mejiyig cuv npe mus kawm ntawv txawv tebchaws li tsev kawm ntawv txhawb. Cov mejiyig nkag tuaj kawm rau hauv tsev kawm ntawv yuav tsum ua raws li cai hla tebchaws thiab cov cai ncig tebchaws tuaj thiab li [CDC](#) kev ntsuam kev noj qab haus huv thiab yuav tau kuaj li cas thaum tuaj txog tebchaws Asmeskas. Xav kom UW–Madison cov neeg ua haujlwm thiab mejiyig txhob mus rau Suav Teb raws li [Department of State](#) thiab [CDC](#) tau kom ua tam sim no.

Peb qhia tias peb txhawj txog cov mejiyig, xibfwb, thiab neeg ua haujlwm raug kev nyuab siab rau cov teeb meem no nyob hauv Madison thiab lwm lub tebchaws. Nej yog cov laj mej tseem ceeb thiab muaj nqi rau peb ib tsoom thiab muaj [cov chaw pab nej \(resources available to support you\)](#).

Tej zaum kuj yuav muaj ib co mejiyig muaj teeb meem txog nyiaj txiag rau qhov no. Cov nram no muaj nyiaj txais pab txog nyiaj txiag:

- **Dean of Students Crisis Loan:** Nyiaj txais them rov qab sai muaj li \$500 txog \$1,000. Cov mejiyig yuav tsum tau teev [daim ntawv nyob online](#) thiab teem caij mus ntsib lub chaw ua num *Dean of Students Office* (mus kiag ntsib).

- **International Student Services Loan:** Txog \$5,000, ntev mam them rov qab. Cov mejiyig yuav tsum teem caij mus nrog cov neeg ua num hauv *ISS* tham (mus kiag los hu xovtooj).
- **Deferred Tuition Payment:** Tej zaum cov mejiyig kuj yuav tau txais kev ncuu hnuv pib them thiab tsis tau them tus nqi them lig. Xa ntawv rau iss@studentlife.wisc.edu los teem caij mus nrog *ISS* (mus kiag los hu xovtooj) tham xyuas. *ISS* yuav xyuas saib puas tau kev pab thiab mam qhia rau lub *Bursar's Office*. Thov nco txawm ncuu los yuav tau them pib lub Plaub Hlis xiab 3, 2020. *ISS* kuj yuav pab qhia tau tias saib qhov ncuu hnuv pib them los txais nyiaj zoo dua rau txhua tus.
- **Lwm Yam Nyiaj Txais rau Muaj Xwm Txheej Ceev:** Cov tsev kawm ntawv, ceg ua haujlwm thiab kev kawm txog tej yam tej zaum kuj yuav muaj lwm yam nyiaj pab rau cov mejiyig muaj xwm txheej ceev thiab. Cov mejiyig tuaj txawv tebchaws tuaj uas muaj *F-1/J-1 visas* tsis tau cov nyiaj nontswv tebchaws los lwm qhov pab uas yuav tau teev daim ntawv *FAFSA* thov.

University Health Services (UHS) yuav ntsuam xyuas tus kab mob no ntxiv, koom nrog zej zog thiab xeev cov neeg xyuas txog kev noj qab haus huv. Rau ntaub ntawv qhia ntxiv tas li, thov mus saib hauv uhs.wisc.edu/coronavirus.

Rau pab tswj kev kis kab mob, xav kom cov mejiyig thiab neeg ua haujlwm siv cov kev tswj pab thiab ntxuav ob sab tes li nram no:

- Siv xab npum thiab dej ntxuav ob sab tes
- Txhob siv ob sab tes tsis tau ntxuav kov ob lub qhov muag, qhov ntswg thiab qhov ncauj
- Txhob mus ze cov neeg muaj mob
- Nyob tom tsev thaum muaj mob
- Npog qhov ncauj thiab qhov ntswg thaum hnoos los txham, thiab siv sab tes tsho / caj npab npog thaum hnoos los txham

Yog koj yog ib tug mejiyig muaj npe kawm ntawv hauv UW–Madison thiab muaj lus nug txog kev noj qab haus huv, hu 608-265-5600 los teem ib lub caij hauv koj qhov *MyUHS account* nyob hauv uhs.wisc.edu. UW–Madison cov xibfwb thiab neeg ua haujlwm hu rau lawv tus kws kuaj mob.